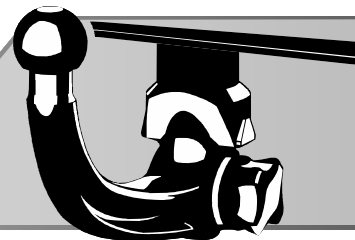


# ORIS

ACPS



ACPS AUTOMOTIVE



©RUN

## EAC



Сертификат соответствия  
№ TC RU C-RU.AE56.B.00745

Тягово-сцепное устройство **6760**,  
с шаровым узлом типа **A**/  
Towbar **6760** with ball type **A**

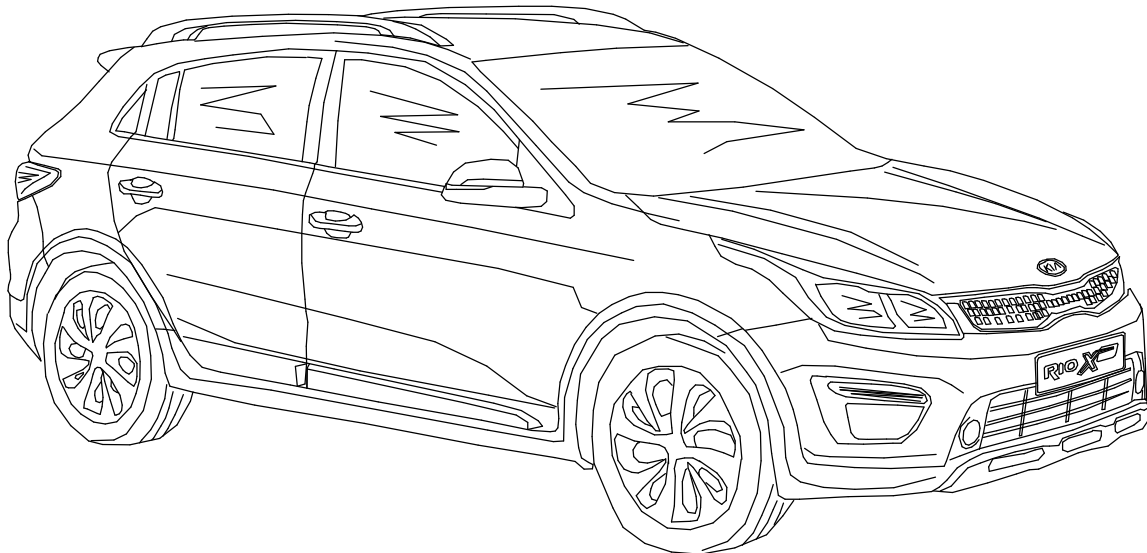
Без электрики/Without E-set

Артикул/Part number: 6760-A

## KIA Rio X-line

## 2017 - 2020

Порядок установки  
Fitting instruction



# C

## 1,5h

ТСУ 6760 может комплектоваться шаровыми устройствами типа А, АN. Маркировка изделия включает: артикул ТСУ и тип применяемого шарового узла: тип А - 6760-A, тип АN - 6760-AN



ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив»  
462800, Россия, Оренбургская обл.,  
п . Новоорск, ул. Шоссейная 18  
Тел.: (3537) 42-88-24  
(495) 799-13-46

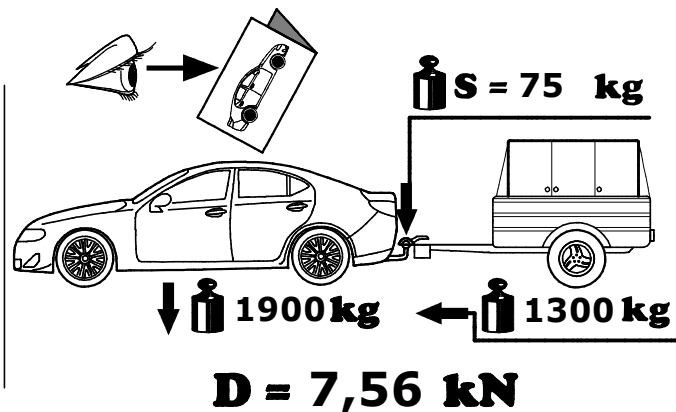
[www.acps-automotive.ru](http://www.acps-automotive.ru)  
[www.oris-acps.ru/catalog/](http://www.oris-acps.ru/catalog/)



Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока службы ТСУ.

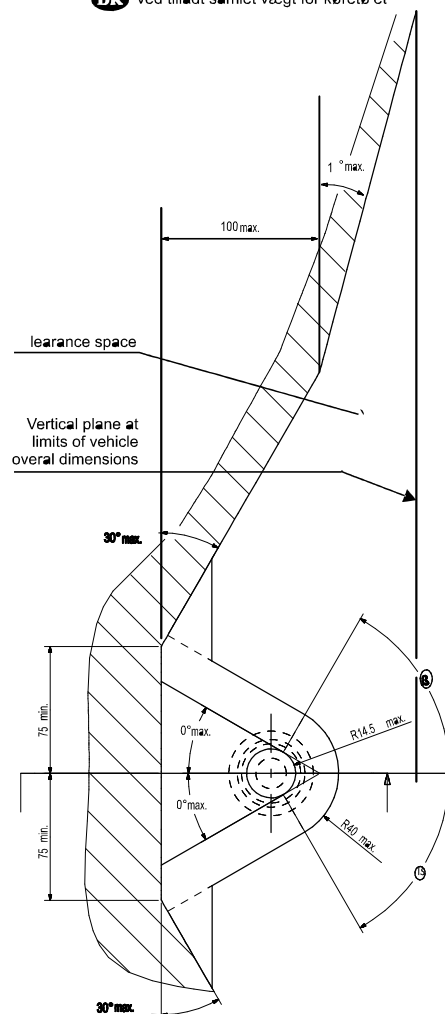
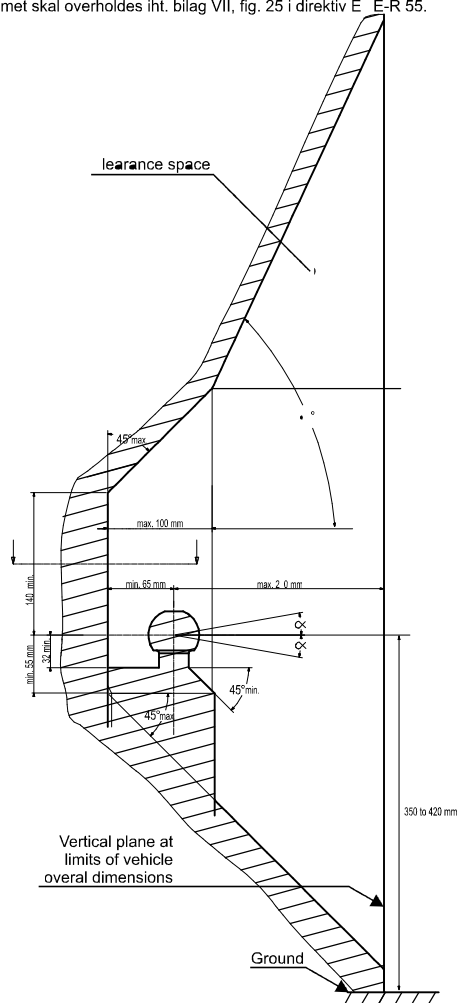
$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{\text{MAX KG} + \text{MAX KG}} \times 0,00981 \leq D \text{ kN}$$

**Weight(macca)= 17,5 KG**



- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie E E-R 55 ist zu gewährleisten.
- H** Az E E-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógómb elhelyezése számára előírt szabad tér- adatokat biztosítani kell.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive E E-R 55.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva E E-R 55.
- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn E E-R 55 moet in acht worden genomen.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria E E-R 55.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin E E-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje E E-R 55 skall garanteras.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv E E-R 55 skal overholdes.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. E E-R 55 musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektyw E E-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободное пространство, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII, директивы E E-R 55.
- DK** Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv E E-R 55.

- GB** at laden weight of the vehicle
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- H** rakománnyal terhelt járműsúly ese én.
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- E** con peso total autorizado del vehiculo
- FIN** a'oneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- RU** В случае нагруженного автомобиля.
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet



Производитель гарантирует, что данное изделие по используемым материалам, применяемой технологии производства и другим показателям, соответствует образцам, прошедшим испытания на прочность, и отвечает общим техническим требованиям Правил ЕЭК ООН N 55-01 и ТУ 29.30.32—002—94514952—2018. Во избежание возможных ошибок, перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и возможностью применения данного ТСУ к Вашему автомобилю.

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Техническое обслуживание ТСУ заключается в периодическом осмотре болтовых соединений ТСУ с автомобилем, крепления приборов электрооборудования и состояния окрашенной поверхности ТСУ. В целях предотвращения появления коррозии ТСУ необходимо содержать в чистоте от коррозионно-активных материалов (дорожная соль, грязь и влага). При обнаружении царапин, сколов поврежденное место необходимо обработать восстанавливающей краской, либо обратиться в сервисную службу.
2. Если автомобиль эксплуатируется без прицепа необходимо сцепной шар покрыть защитной смазкой и надеть защитный колпак. При сцепке прицепа с автомобилем шар должен быть смазан консистентной смазкой.
3. После фиксации сцепной головки прицепа на шаре ТСУ осуществлять страховочную связь прицепа с автомобилем, используя петлю на ТСУ для крепления страховочных цепей.
4. После пробега 1000 км с прицепом проверить затяжку всех резьбовых соединений ТСУ.
5. Не допускается буксировка прицепов полной массой, превышающей массу, указанную заводом-изготовителем транспортного средства, или фаркопа (что меньше), и со скоростью, превышающей ограничение для данного участка дороги. Перегрузка может привести к повреждению автомобиля и/или ТСУ. Такая перегрузка, в крайнем случае, может привести к отцеплению буксируемого автоприцепа, что может стать причиной серьезного ДТП и причинить вред пассажирам автомобиля и пешеходам.
6. Не допускается эксплуатация ТСУ при наличии трещин в сварных швах, серьезных повреждений, вмятин и разрывов металла на деталях ТСУ.
7. В случае движения автомобиля с прицепом в условиях бездорожья максимально допустимая нагрузка на ТСУ снижается на 50% от заявленной заводом-изготовителем нагрузки, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автмотив» гарантирует безотказную работу ТСУ в течение 24 месяцев со дня установки в специализированной мастерской, при условии его эксплуатации в полном соответствии с настоящей инструкцией, кроме случаев, когда ТСУ использовали не по назначению (в том числе перегруз).
2. Любые претензии принимаются во внимание только при наличии заполненного заказ-наряда или свидетельства об установке с печатью автомастерской или подписью установщика и двух этикеток с упаковки, с указанием контрольной массы ТСУ и коробки.
3. Изготовитель оставляет за собой право на изменение конструкции ТСУ, поэтому некоторые изменения, не ухудшающие его прочностные и потребительские качества, могут быть не отражены в настоящей инструкции.
4. ООО "Эй-Си-Пи-Эс Автмотив" гарантирует установку фаркопа на автомобиль модельного года, указанного в руководстве по установке. Производитель не гарантирует установку фаркопа на рестайлинговую (модернизированную) версию автомобиля. Претензии по таким случаям не принимаются.
5. Предприятие не несет ответственность за безопасность и надежность работы ТСУ в случае возникновения любых дефектов продукта в результате его использования не по назначению, включая перегрузку, некорректного монтажа, внесения потребителем изменений в его конструкцию, а также в случаях замены болтов и гаек с классом прочности ниже 8.8.

**Если в результате эксплуатации или аварии поврежден какой-либо элемент ТСУ, дальнейшая его эксплуатация строго ЗАПРЕЩЕНА!**

**Изделие изготовлено в соответствии с ТУ29.30.32—002—94514952—2018 и признано годным к эксплуатации**

Штамп ОТК

Дата изготовления

### СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УСТАНОВКЕ

ТСУ ..... установлено на автомобиль: ..... Модель ..... VIN .....

Мы, как установщики ТСУ на данное транспортное средство подтверждаем, что точки крепления установки ТСУ на кузове автомобиля, а также процесс установки отвечаю т требованиям схемы монтажа, указанной в данной инструкции по монтажу.

М.П.

Дата установки .....

Подпись .....



- GB**: Attention
- D**: Achtung
- H**: Figyelem
- F**: Attention
- I**: Attenzione
- NL**: Let op
- E**: Atención
- FIN**: Huomio
- S**: Varning
- N**: Pass på
- CZ**: Pozor
- PL**: Uwaga
- RU**: Внимание
- DK**: Bemærk



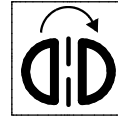
- GB**: Incorrect
- D**: Falsch
- H**: Helytelen
- F**: Incorrect
- I**: Sbagliato
- NL**: Fout
- E**: Incorrecto
- FIN**: Väärä
- S**: Fel
- N**: Feil
- CZ**: Špatně
- PL**: Nieprawidłowo
- RU**: Неправильно
- D**: Forkert



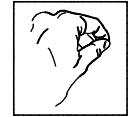
- GB**: Correct
- D**: Richtig
- H**: Helyes
- F**: Correct
- I**: Giusto
- NL**: Goed
- E**: Correcto
- FIN**: Oikea
- S**: Rätt
- N**: Riktig
- CZ**: Správně
- PL**: Prawidłowo
- RU**: Правильно
- DK**: Rigtig



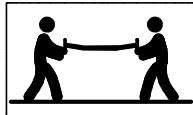
- GB**: Inspect
- D**: Überprüfen
- H**: Vizsgálni meg
- F**: Examiner
- I**: Esaminare
- NL**: Controleren
- E**: Revise
- FIN**: Tutki
- S**: Kontrollera
- N**: Undersøk
- CZ**: Prohlédnout
- PL**: Należy sprawdzić
- RU**: Проверьте
- D**: Undersøg



- GB**: In both sides
- D**: Auf beiden Seiten
- H**: Mindkét oldalon
- F**: Tous les deux côtés
- I**: Su entrambi i lati
- NL**: Aan beide kanten
- E**: En ambos lados
- FIN**: Molempi sivu
- S**: På båda sidorna
- N**: På begge sider
- CZ**: Na obou stranách
- PL**: Z obu stron
- RU**: На обеих сторонах
- DK**: På begge sider



- GB**: Manually
- D**: Mit manueller Kraft
- H**: Kézi erővel
- F**: À la main
- I**: Con forza manuale
- NL**: Met de hand
- E**: A mano
- FIN**: Kädenvoimalla
- S**: Manuellt
- N**: Bruk bare håndkraft
- CZ**: Ručně
- PL**: Ręcznie
- RU**: Вручную
- DK**: Med manuel kraft



- GB**: Only 2 persons may carry it
- D**: Nur zu zweit ausführen
- H**: Csak két személy végezheti el
- F**: Toujours s'y mettre de deux
- I**: Da eseguire soltanto in due
- NL**: Alleen met 2 personen uitvoeren
- E**: Operación que requiere dos personas
- FIN**: Kahden hengen tehtävä
- S**: Utförs endast av två personer
- N**: Må utføres av to personer
- CZ**: Provádět jen ve dvou
- PL**: Wykonywać tylko w dwie osoby
- RU**: Выполнять только вдвоем
- DK**: Skal udføres af to personer



- GB**: Remove
- D**: Entsorgen
- H**: Távolítsa el
- F**: Rebuter
- I**: Smaltire i rifiuti
- NL**: Weggoeien
- E**: Tratamiento de residuos
- FIN**: Poista
- S**: Ta hand om avfallet
- N**: Ta hånd om avfallet
- CZ**: Vyhodit
- PL**: Usunąć jako odpad
- RU**: Удалить
- DK**: A fald



- GB**: Location/Position Arrow
- D**: Positionspfeil
- H**: Helyzet'elző nyíl
- F**: Flèche de Position
- I**: Freccia di posizione
- NL**: Lokatie-/positiepijl
- E**: Flecha de posición
- FIN**: Asentonnuoli
- S**: Positionspil
- N**: Posis'ionspil
- CZ**: Šipka na pozici
- PL**: Strzałka położenia
- RU**: Стрелка положения
- DK**: Lokaliseringspil

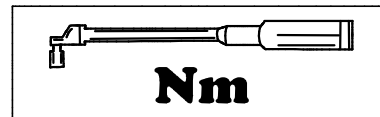
- GB**: Movement Arrow
- D**: Bewegungspfeil
- H**: Mozgásirányjelző nyíl
- F**: Flèche de mouvement
- I**: Freccia di movimento
- NL**: Richtingspijl
- E**: Flecha de movimiento
- FIN**: Liikesuuntanuoli
- S**: Rörelsepil
- N**: Bevegelsespil
- CZ**: Šipka pohybu
- PL**: Strzałka kierunku ruchu
- RU**: Стрелка хода
- DK**: Bevægelsespil



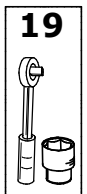
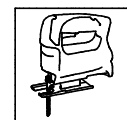
- GB**: Electrical connection
- D**: Elektroanschluss
- H**: Elektromos csatlakozás
- F**: Connexion électrique
- I**: Collegamento elettrico
- NL**: Elektrische aansluiting
- E**: Conexión eléctrica
- FIN**: Sähköliitäntä
- S**: Elektrisk anslutning
- N**: Elektrisk kontakt
- CZ**: Elektrické připojení
- PL**: Podłączenie do prądu
- RU**: Электрическое соединение
- DK**: Elektrisk forbindelse



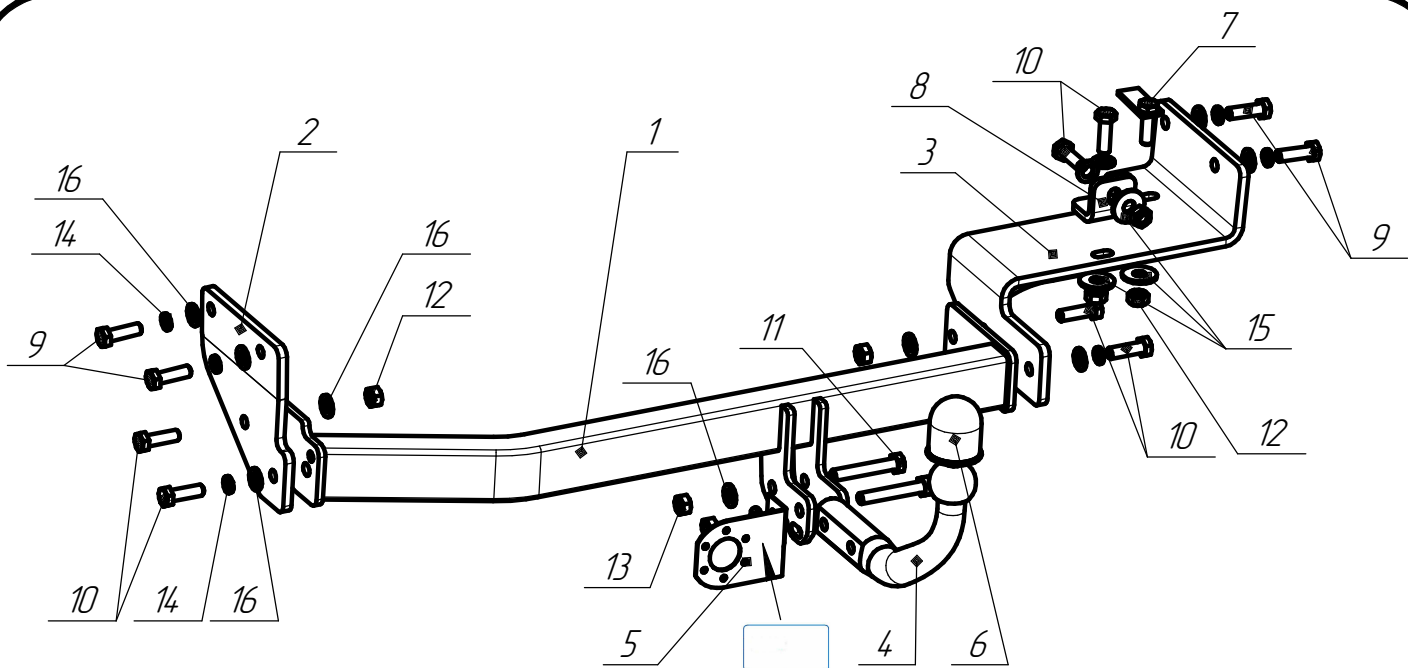
- GB**: Protect it against corrosion
- D**: Gegen Korrosion schützen
- H**: Véd'e korrózió ellen
- F**: Protéger contre la corrosion
- I**: Proteggere dalla corrosione
- NL**: Beschermen tegen corrosie
- E**: Proteger contra la corrosión
- FIN**: Suo'a ruostumisesta
- S**: Skydda mot korrosion
- N**: Beskytt mot korrosion
- CZ**: Chránit proti korozi
- PL**: Chronić przed korozją
- RU**: Защищать от коррозии
- D**: Elektrisk forbindelse



- GB**: Tools Required
- D**: Benötigte Werkzeuge
- H**: Szükséges szerszámok
- F**: Outils requis
- I**: Strumenti necessari
- NL**: Benodigd gereedschap
- E**: Herramientas requeridas
- FIN**: Tarvittavat työkalut
- S**: Nödvändiga verktyg
- N**: Nødvendige værktøj
- CZ**: Potřebné nástroje
- PL**: Potrzebne narzędzia
- RU**: Необходимые инструменты
- DK**: Nødvendige værktøjer



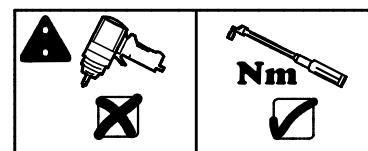
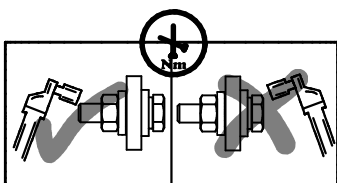


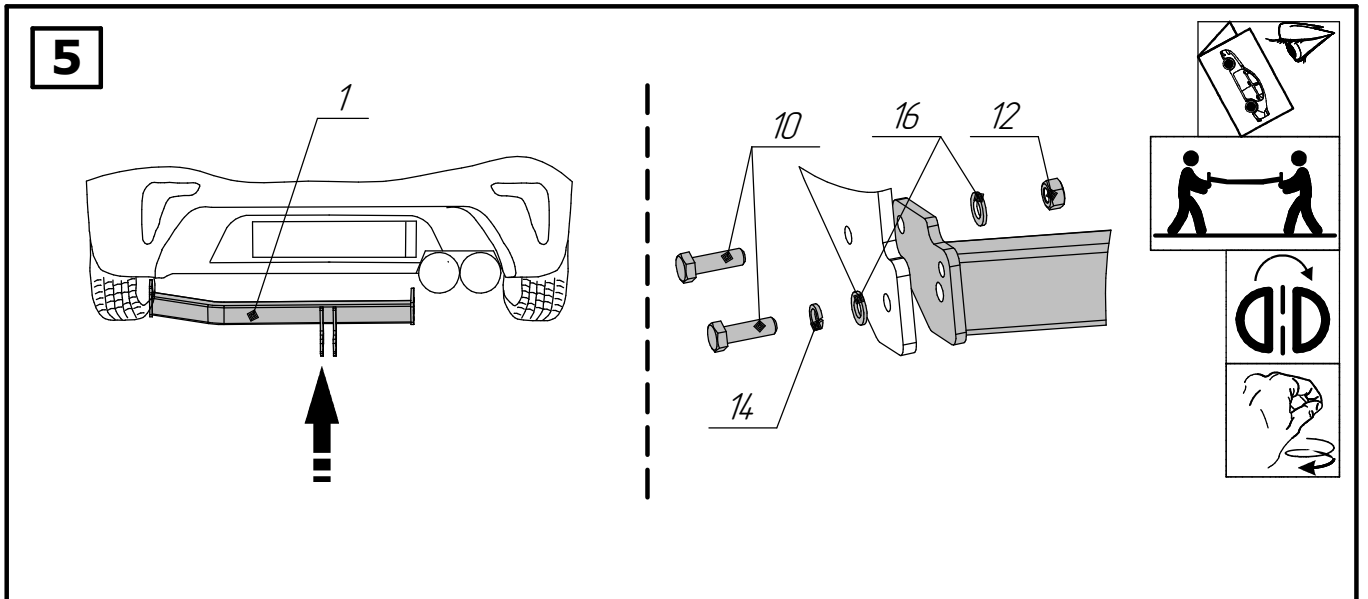
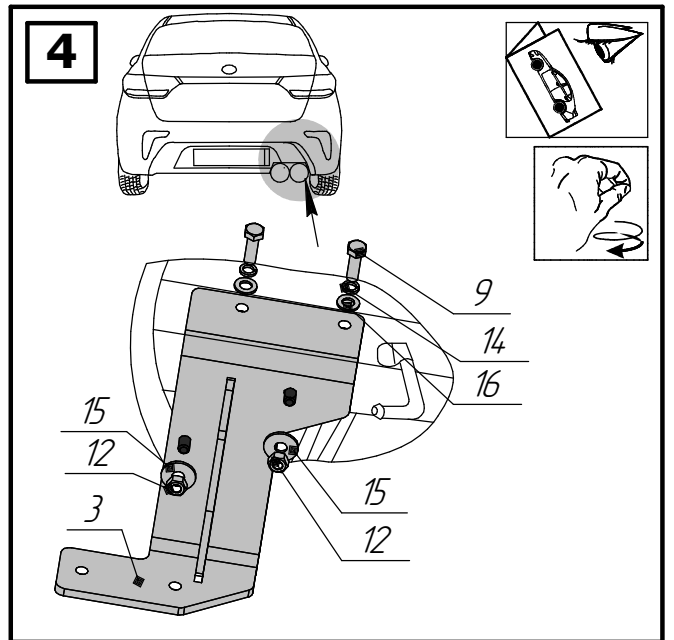
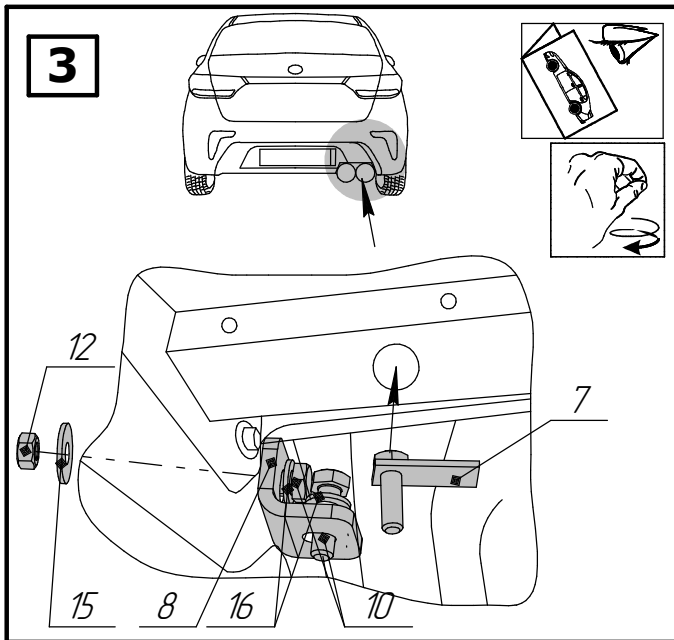
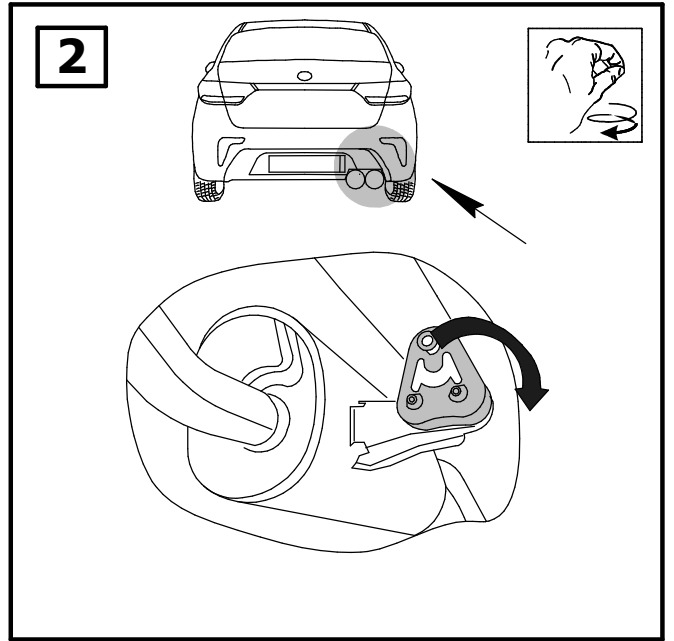
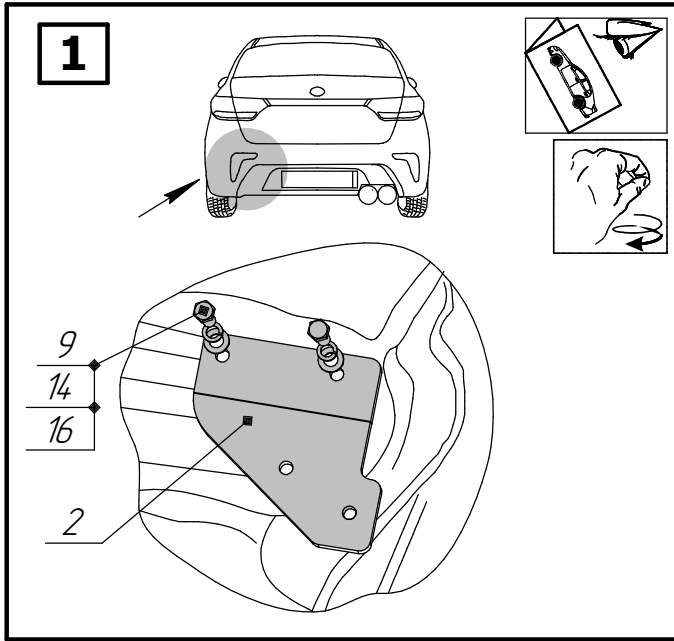


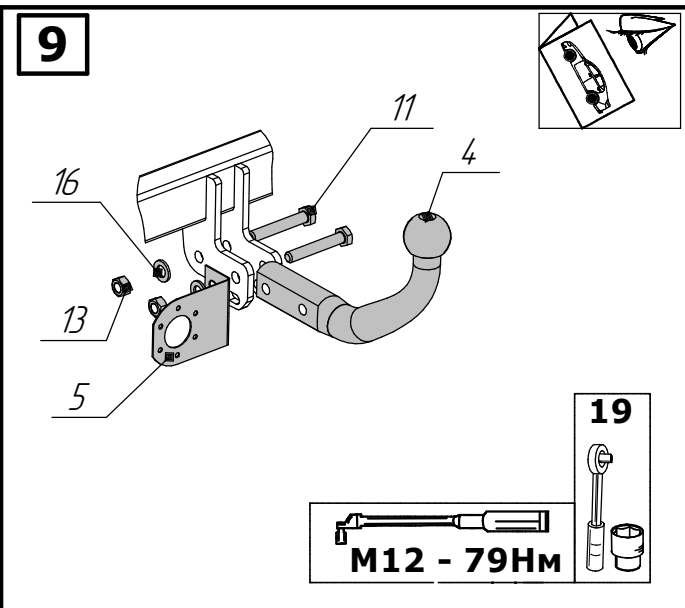
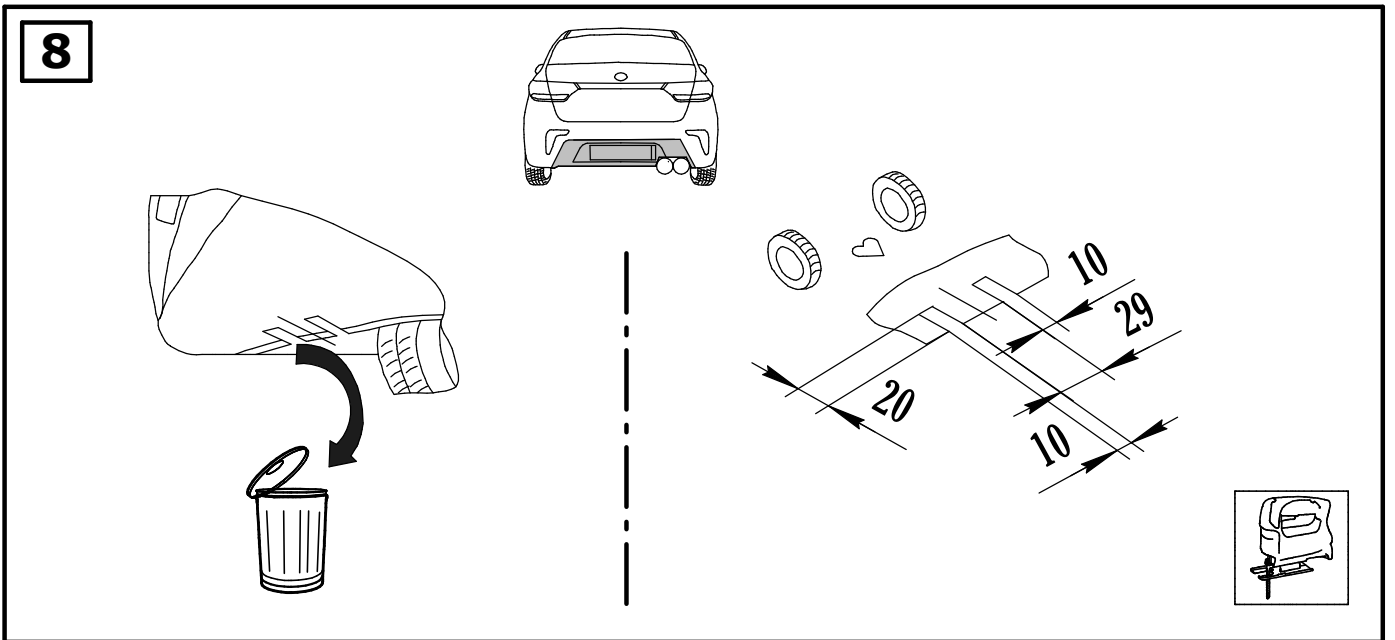
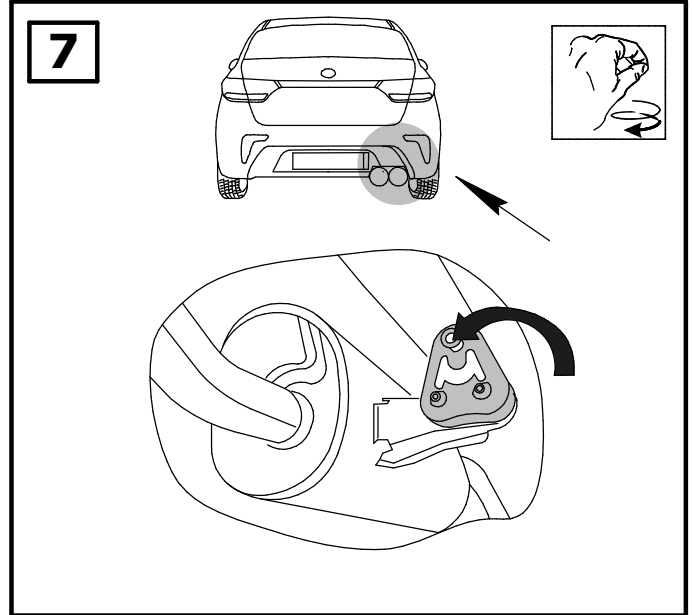
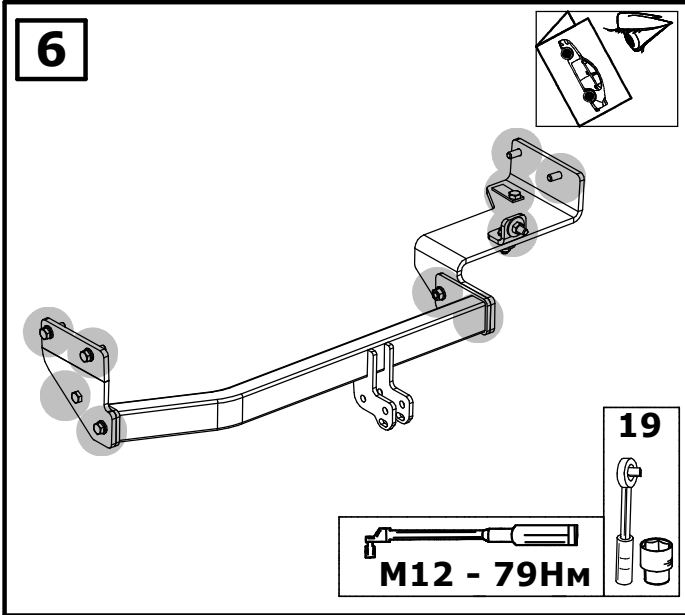
1		6760.01.00.00.00СБ Балка в сборе	1x
2		6760.00.00.00.02 Кронштейн левый	1x
3		6760.02.00.00.00 СБ Кронштейн правый в сборе	1x

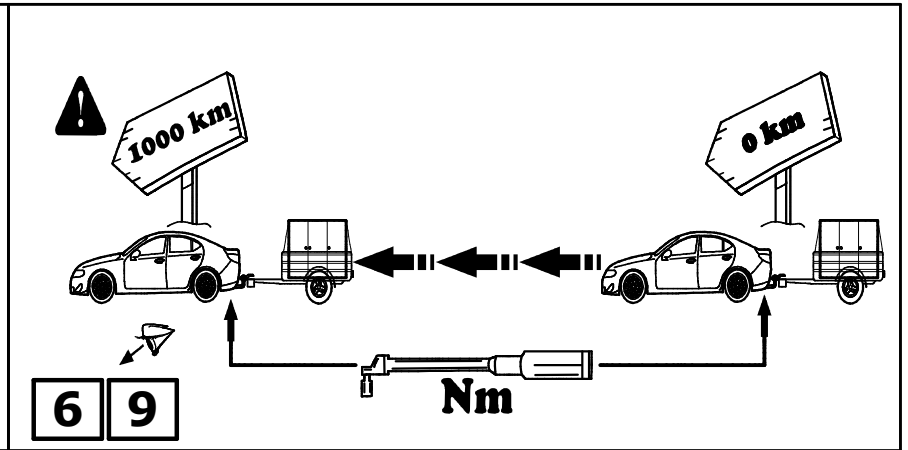
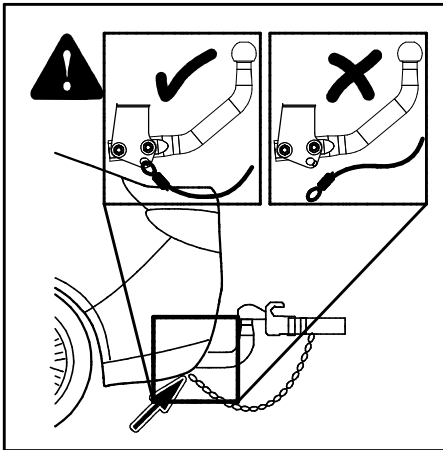
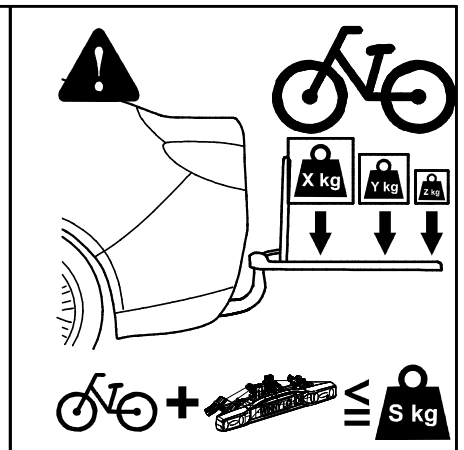
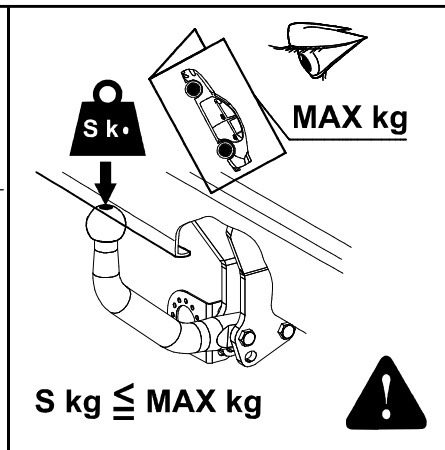
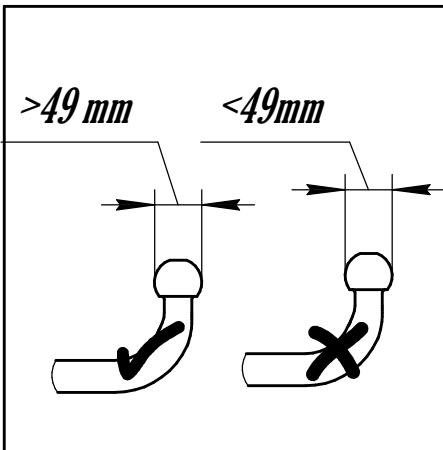
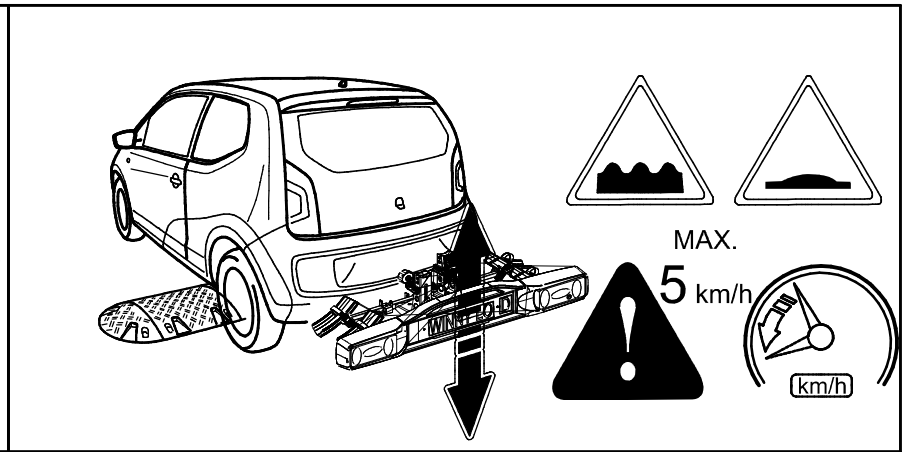
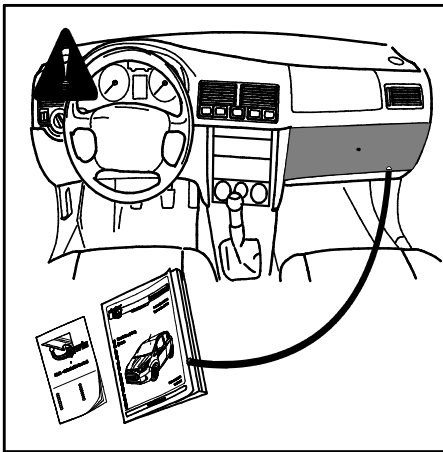
4		VH 8840 Шар А	1x
5		БАФ-0168 Кронштейн розетки	1x
6		Колпачок на шар 022104	1x

7		6760.03.00.00 СБ Пластина закладная			1x
8		4153.00.00.01 Уголок			1x
9		Болт М12х1,25х40	8.8	79Нм	4x
10		Болт М12х40	8.8	79Нм	6x
11		Болт М12х1,25х75	8.8	79Нм	2x
12		Гайка М12 с/контр	8.8	79Нм	5x
13		Гайка М12х1,25 с/контр	8.8	79Нм	2x
14		Шайба 12 пружин.			6x
15		Шайба 12 увелич.			3x
16		Шайба 12			12x









**RU** +7 35363 7 0506



**RU** farkop@acps-automotive.com





## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-RU.AE56.B.00745

Серия RU № 0148893

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** продукции и услуг Общества с ограниченной ответственностью "Самарский центр испытаний и сертификации". Место нахождения: 443029, Российская Федерация, Самарская область, г. Самара, ул. Шверника, 15. Регистрационный номер аттестата аккредитации RA.RU.10AE56 от 05.08.2015. Телефон +7(846)222-4884, адрес электронной почты info@certific.info.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "Бозал-Автофлекс". Место нахождения (адрес юридического лица): 462800, Российская Федерация, Оренбургская область, Новоорский район, посёлок Новоорск, улица Шоссейная, 18. ОГРН: 1065635004478. Телефон +7(35363)7-05-06, адрес электронной почты BRUN.sec@bosal.com.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "Бозал-Автофлекс". Место нахождения (адрес юридического лица): 462800, Российская Федерация, Оренбургская область, Новоорский район, посёлок Новоорск, улица Шоссейная, 18.

**ПРОДУКЦИЯ** Компоненты транспортных средств:  
Тягово-сцепные устройства класса А для автомобилей (Приложение, бланк № 0103861). Продукция изготовлена в соответствии с  
"Тягово-сцепные устройства для автомобилей. Технические условия."  
ТУ 29.32.30-002-94514952-2017. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8708 99 970 9

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 018/2011 "О безопасности колесных транспортных средств".

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** протоколов испытаний №№ 1.05.06.2018 от 05.06.2018, 1.07.06.2018 от 07.06.2018, 1.09.06.2018 от 09.06.2018 Испытательной лаборатории тягово-сцепных устройств Общества с ограниченной ответственностью "Бозал-Автофлекс", регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.0001.22МШ25; сертификатов соответствия систем менеджмента на соответствие требованиям ISO 9001:2008 № 01 100 000459/08 от 04.09.2015 до 03.09.2018 Органа по сертификации "TUV Rheinland Cert GmbH", регистрационный номер аттестата аккредитации D-ZM-16031-01-00, требованиям ISO/TS 16949:2009 № 01 111 000459/08 от 04.09.2015 до 03.09.2018 Органа по сертификации "TUV Rheinland Cert GmbH", регистрационный номер аттестата аккредитации 2-IAO-QMC-01003. Схема сертификации: 2с.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Хранение ТСУ должно быть в закрытых помещениях с положительной температурой (ГОСТ 15150-69). Срок хранения - 3 года. Монтаж, эксплуатация и техническое обслуживание тягово-сцепных устройств (ТСУ) должны выполняться в соответствии с "Инструкцией по монтажу, входящей в комплект ТСУ. Гарантийный срок эксплуатации ТСУ - 24 месяца.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 14.06.2018 ПО 13.06.2022 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

Булгаков Сергей Станиславович  
(инициалы, фамилия)

Никифоров Владимир Геннадьевич  
(инициалы, фамилия)



